

Podrobné cestovné podmienky usporiadateľa TUI Deutschland GmbH

Milí dovolenkári, venujte prosím pozornosť cestovným podmienkam; pretože podpisom resp. schválením Zmluvy o obstaraní zájazdu ich akceptujete. Platia pre všetky služby (s výnimkou TUI Cars, vstupeniek ako jednotlivých služieb, TUI dovoleniek na lodi, ktoré sú označené ako sprostredkované; podmienky pre tieto programy nájdete v príslušných opisoch služieb v zmysle bodu 3.1.) organizátora zájazdov TUI Deutschland GmbH (ďalej ako „organizátor“) a rovnako – body 12. – 14. – aj pre výlety rezervované na cieľovom mieste u delegátov zájazdu. Tieto podmienky dopĺňajú §§ 651a-m Občianskeho zákonníka a rovnako aj §§ 4-11 Občianskeho zákonníka–Informačného nariadenia (Nariadenie o informačných a dokladových povinnostiach podľa občianskeho práva) a patria sem tieto body:

1. *Prihlasovanie sa, potvrdenie*
2. *Zaplatenie*
3. *Služby, ceny*
4. *Osobitné pokyny pre prázdninové byty a domy*
5. *Zľavy na deti*
6. *Zmeny služieb a ceny*
7. *Odstúpenie cestujúceho pred začiatkom zájazdu/poplatky za odstúpenie*
8. *Zmena objednávky, náhradník*
9. *Cestovné poistenia*
10. *Odstúpenie a výpoveď zo strany organizátora zájazdu*
11. *Mimoriadne okolnosti – vyššia moc*
12. *Náprava/zníženie/výpoveď*
13. *Ručenie*
14. *Vylúčenie nárokov, premlčanie a postúpenie*
15. *Ustanovenia týkajúce sa pasov, víz, ciel, devíz a zdravotného dohľadu*
16. *Ochrana údajov*
17. *Všeobecné informácie, uplatniteľné právo a miestne príslušný súd*

1. Prihlasovanie sa, potvrdenie

1.1. Tým, že sa prihlásite na zájazd, záväzne ponúkate organizátorovi uzavretie zmluvy o zájazde. Zmluva o obstaraní zájazdu je pre organizátora záväzná vtedy, keď Vám písomne potvrdí objednávku a cenu zájazdu.

1.2. Prihlasovanie realizuje objednávateľ za všetkých účastníkov uvedených v Zmluve o obstaraní zájazdu a ručí za nich rovnako ako za svoje vlastné záväzky.

1.3. Pri uzatvorení alebo bezodkladne po uzatvorení zmluvy Vám bude doručené písomné potvrdenie, ktoré obsahuje všetky podstatné údaje o cestovných službách, ktoré ste si objednali. Ak sa potvrdenie líši od Vašej zmluvy, je organizátor zaviazaný poslať v priebehu 10 dní novú ponuku. Zmluva o zájazde sa realizuje na základe novej ponuky, ak počas tejto lehoty ponuku prijmete.

1.4. Predrezervácie sú objednávky na zájazdy, ktoré ešte neboli zahrnuté do ponuky. Organizátor ich podľa dostupnosti zmení na pevné objednávky hneď, ako bude vydaný katalóg pre danú sezónu.

1.5. Ak si objednáte iba vstupenku iného od subjektu bez iných cestovných služieb, organizátor vystupuje iba ako sprostredkovateľ cudzích služieb. Získaním sprostredkovaných vstupeniek sa realizujú zmluvné vzťahy výlučne medzi Vami a príslušným subjektom. Meno príslušného subjektu sa dozviete zo vstupenky.

2. Platba

2.1. Za účelom poistenia peňazí zákazníkov organizátor uzavrel poistenie proti platobnej neschopnosti s poisťovňou Deutscher Reisepreis Sicherungsverein VVaG (DRS).

2.2. Pri uzavretí zmluvy je pri vydaní potvrdenia splatná záloha vo výške spravidla 30 % a pri osobitne označených top ponukách a rovnako pri vybraných krátkodobých špeciálnych ponukách, resp. pri špeciálnych ponukách za zníženú cenu, pri úsporných zájazdoch a zájazdoch značiek XTUI, X1-2-FLY a rovnako aj pri balíkoch špeciálnych služieb (bod 3.1.) s názvom „Musicals & Shows“ ide o 40 % -100% z celkovej ceny, v závislosti od termínu čerpania služieb. Náklady na cestovné poistenia sú splatné v plnej výške spolu so zálohou.

2.3. Zvyšná cena je splatná vtedy, keď sa pevne určí, že Váš zájazd – ako bolo objednané – bude realizovaný a cestovné doklady, resp. plán cesty (elektronické podklady) sú pripravené buď vo Vašej cestovnej kancelárii alebo Vám budú doručené podľa dohody. Pri krátkodobých rezerváciách (od 31 dní pred čerpaním služieb) je splatná celková cena ihneď.

2.4. Sumy za zálohu a zvyšnú platbu a za prípadné stornovanie vyplývajú z potvrdenia. Poplatky v prípade stornovania (porovnaj bod 7.), poplatky za spracovanie a poplatky spojené so zmenou objednávky (porovnaj bod 8.) a rovnako aj poplatky za individuálnu organizáciu zájazdu (porovnaj bod 3.4.) a poplatky za upomienku (porovnaj bod 2.7.) sú takisto splatné ihneď.

2.5. Platba na predajnom mieste v obvyklých prípadoch je záloha, tak aj platba zvyšnej ceny zájazdu zaplatená v hotovosti/prevodom/kartou pri prevzatí cestovných podkladov v cestovnej agentúre/kancelárii bez navýšenia/okrem servisných poplatkov/.

2.6. Ak by Vám najneskôr do 4 dní pred nástupom na zájazd neprišli cestovné podklady, obráťte sa prosím bezodkladne na Vašu cestovnú kanceláriu. Pri objednávkach typu last minute dostanete od 14 dní pred nástupom na zájazd podklady podľa dohody s Vašou cestovnou kanceláriou. Vo Vašom vlastnom záujme Vás prosíme o starostlivú kontrolu cestovných podkladov hneď po ich prijatí.

2.7. Ak neboli splatné platby vôbec alebo boli len čiastočne uhradené a ak ich ani po zaslaní upomienky s náhradným termínom platby nezaplatíte, môže organizátor odstúpiť od príslušnej zmluvy, okrem prípadu, že už v tom časovom okamihu existujú podstatné nedostatky v súvislosti so zájazdom. Organizátor môže pri odstúpení od zmluvy o zájazde v zmysle predchádzajúceho odseku ako náhradu požadovať poplatky za odstúpenie v súlade s bodmi 7.2., 7.5. Ak platby neuhradíte aj napriek ich splatnosti, organizátor si ešte navyše vyhradzuje právo vyžadovať za druhú upomienku paušál za náklady súvisiace s upomienkou vo výške 1,50,- €. Máte na výber, či budete dokazovať nevzniknuté alebo podstatne nižšie náklady.

2.8. Náklady na vedľajšie služby ako obstaranie víz atď. nie sú zahrnuté v cene za zájazd, pokiaľ to nie je v opise služieb výslovne uvedené. Ak vzniknú takéto náklady, zaplatte ich prosím Vašej cestovnej kancelárii.

3. Služby, ceny

3.1. Aké služby sú zmluvne dohodnuté, vyplýva z popisu (napr. katalóg, informačný leták, internet) a zo súvisiacich údajov v potvrdení. Pred uzavretím zmluvy môže organizátor kedykoľvek vykonať zmeny služieb, o ktorých bude cestujúci samozrejme ešte pred objednaním informovaný.

3.2. Realizačná prepravná letecká spoločnosť/zoznam spoločností Organizátor je v zmysle Nariadenia ES 2111/2005 zo dňa 14. 12. 2005 povinný informovať Vás pri objednávke o identite realizačných prepravných leteckých spoločností/prepravnej leteckej spoločnosti. Ak v období objednávania realizačná prepravná letecká spoločnosť ešte nie je známa, musíte byť informovaní aspoň o identite prepravnej leteckej

spoločnosti, ktorá bude pravdepodobnou realizačnou spoločnosťou. Hneď ako je identita definitívne známa, budete o tejto skutočnosti informovaní. V prípade zmeny realizačnej prepravnej leteckej spoločnosti po objednaní musíte byť o zmene informovaní hneď, ako to bude možné. Zmena prepravcu je vyhradená. Zoznam prepravných leteckých spoločností, ktoré v rámci EÚ podliehajú zákazu prevádzky („zoznam spoločností“), nájdete na adrese www.lba.de. > Häufig gesucht > Airlines mit Flugverbot (často hľadané > zakázané letecké spoločnosti).

3.3. Letecká preprava - Organizátor upozorňuje na to, že pri priamych letoch môže z letovo-technických a programovo-technických príčin dôjsť k medzipristátiam. Dôrazne odporúčame prevážať peniaze, hodnotné predmety, technické prístroje a lieky výhradne v príručnej batožine.

3.4. Špeciálne požiadavky, individuálna organizácia zájazdu

3.4.1. Cestovné kancelárie môžu prijímať špeciálne požiadavky len vtedy, ak sú tieto označené ako nezáväzná. Organizátor sa snaží podľa svojich možností vyhovieť Vaším požiadavkám, ktoré sa týkajú osobitných požiadaviek, ktoré nie sú uvedené v opisoch služieb (bod 3.1.), napr. susediace izby alebo izby situované určitým smerom. Predajcovia nie sú ani pred ani po uzavretí Zmluvy o zájazde oprávnené bez písomného potvrdenia organizátora súhlasiť so skutočnosťami, ktoré sa odlišujú od opisov, resp. od už uzavretých zmlúv o zájazde alebo vykonávať dohody, pokiaľ na to nie sú osobitne oprávnené.

3.4.2. Za spracovanie individuálnych zájazdov, ktoré sa líšia od príslušných opisov služieb, sa vyberá poplatok v maximálnej výške 50,- € na jedného cestujúceho a jeden týždeň.

3.4.3. airtours Private travel. Pod značkou airtours Vám radi splníme Vaše individuálne cestovné požiadavky. Náš servis Private Travel pre vybrané ciele zájazdu ponúkame zákazníkom značky airtours od minimálnej ceny 2.500,- € na osobu, s prenocovaním minimálne 5 nocí.

3.4.4. Pri zmenách rezervácií letov a/alebo hotelov, ktoré si cestujúci želajú na cieľovom mieste, si organizátor dodatočne vyhradzuje okrem práva na úhradu vzniknutých zvýšených nákladov aj právo na úhradu primeraného poplatku za spracovanie za každú osobu. Pri značkách XTUI a X1-2-FLY nie sú možné zmeny rezervácií letov.

3.4.5. Brať si so sebou domáce zvieratá je možné len v prípadoch, keď to opis služieb výslovne pripúšťa.

3.4.6. Prosím všimnite si, že v rámci jednej ubytovacej jednotky je možné objednať len identické stravovanie. Uvedené platí aj pred spolucestujúce deti.

3.5. Predĺženie zájazdu - v prípade, že chcete zostať vo Vašom letovisku dlhšie, obráťte sa prosím čo najskôr na Vašich delegátov alebo na miestnych zástupcov organizátora. Ak budú dostupné zodpovedajúce ubytovacie možnosti a možnosti spätočnej prepravy, radi Vám pobyt predĺžime. Náklady na predĺženie je potrebné zaplatiť na mieste. Dávajte si prosím pozor na tarifné podmienky spojené s Vašou spätočnou cestou a rovnako aj na dobu platnosti Vašich cestovných poistení a možných potrebných víz. Pri značkách XTUI a X1-2-FLY nie je možné predĺženie zájazdu.

3.6. Delegáti a starostlivosť. V rámci ponúkaných zájazdov sa o Vás na mieste postarajú delegáti organizátora, resp. miestni zástupcovia organizátora (napr. prenajímatelia prázdninových domov). Podrobnosti, adresy a telefónne čísla sa dozviete z podkladov k zájazdu, z informačnej mapy vo Vašom hoteli alebo prostredníctvom mobilnej aplikácie „meine TUI“. Pri reklamáciách prosím dbajte na presné pokyny uvedené v bode 13.7.2.

4. Osobitné pokyny pre prázdninové byty a domy

Fakultatívne náklady alebo náklady závislé od spotreby nie sú spravidla zahrnuté v cene zájazdu. Pokiaľ v opise služieb nie je napísané inak, je potrebné ich zaplatiť priamo na mieste. V prázdninovom byte/prázdninovom dome môže bývať len taký počet dospelých a detí, aký je uvedený v opise a v potvrdení o zájazde. Uvedené termíny príchodu a odchodu sú záväzné. Pri prevzatí kľúčov môže byť požadovaná kaucia ako záruka pre prípad eventuálnych škôd alebo vedľajších nákladov, ktoré sú závislé od spotreby a ktoré je potrebné zaplatiť na mieste. Vrátanie kaucie alebo vyúčtovanie sa realizuje vtedy, ak je ubytovacia jednotka a inventár pri ukončení pobytu vrátený v riadnom stave a v čistote.

5. Zľavy na deti

Smerodajný je vek pri nástupe na zájazd. Nezávisle od toho je potrebné uviesť v objednávke každé spoločujúce dieťa a jeho vek. Rozsah zliav na deti sa dozviete z príslušného opisu služieb. Deti vo veku nižšom ako 2 roky sú pri charterových letoch v rámci paušálnych dohôd prepravované bez nároku na sedadlo v lietadle zadarmo, pokiaľ s každým dieťaťom cestuje aj dospelý sprievodca. V rámci paušálnych dohôd s poskytovateľmi linkovej leteckej prepravy a pri výlučne leteckých ponukách (charterový, resp. linkový let) sú deti vo veku nižšom ako 2 roky zaťažené letovými nákladmi len vo výške 10 %, bez nároku na vlastné sedadlo. Infant (dieťa do dvoch rokov) nesme dovŕšiť vek 2 roky pri spätočnej ceste. Pokiaľ dieťa dovŕši tento vek počas zájazdu, bude mu účtovaná cena už pri objednaní zájazdu ako detská paušálna cena. Pri nesprávnom uvedení veku je organizátor oprávnený vyžadovať s tým súvisiace rozdiely zo správnej ceny zájazdu vrátane poplatku za spracovanie vo výške 50,- €. Máte na výber, či budete dokazovať nevzniknuté alebo podstatne nižšie náklady.

6. Zmeny služieb a ceny

6.1. Zmeny a odlišnosti jednotlivých cestovných služieb v porovnaní s dohodnutým obsahom zmluvy, ktoré boli po uzavretí zmluvy nevyhnutné a ktoré organizátor nevykonal v zlej viere, sú povolené len vtedy, pokiaľ nie sú podstatné a neskrátia celkovú dobu objednaného zájazdu. Letové časy sú naplánované tak, ako je uvedené na letenke. Okrem iného z dôvodu dočasného preťaženia medzinárodného letového priestoru nemôžu byť vylúčené oneskorenia alebo presuny letov a vo výnimočných prípadoch tiež zmeny trasy. Eventuálne záručné nároky zostanú nedotknuté, predovšetkým pokiaľ majú zmenené služby nedostatky. Organizátor je povinný zákazníkovi bezodkladne oznámiť zmeny, prípadne zákazníkovi ponúkne bezplatnú zmenu objednávky alebo bezplatný návrat.

6.2. Pri lodných zájazdoch rozhoduje o nevyhnutných zmenách cestovných časov a/alebo trás buď z bezpečnostných alebo z poveternostných dôvodov vždy len kapitán.

6.3. Organizátor si vyhradzuje právo zmeniť cenu zájazdu dohodnutú v zmluve o zájazde v prípade zvýšenia prepravných nákladov alebo poplatkov za určité služby ako prístavné alebo letiskové poplatky, po uzavretí zmluvy nasledujúcimi spôsobmi.

6.3.1. Ak sa zvýšia prepravné náklady, ktoré boli platné v čase uzavretia zmluvy, a to predovšetkým náklady na pohonné hmoty, môže organizátor zvýšiť cenu zájazdu podľa pravidiel nasledujúceho výpočtu:

- Pri zvýšení, ktoré sa vzťahuje na sedadlo, môže organizátor od cestujúceho vyžadovať sumu zvýšenia.
- V iných prípadoch sa dodatočné prepravné náklady požadované prepravnými spoločnosťami na jeden prepravný prostriedok vydedia počtom sedadiel dohodnutého prepravného prostriedku. Organizátor potom môže od cestujúceho požadovať takto vypočítanú sumu zvýšenia za jedno samostatné sedadlo.

6.3.2. Ak sa voči organizátorovi zvýšia poplatky platné v dobe uzatvorenia zmluvy, ako prístavné alebo letiskové poplatky, môže byť cena zájazdu zvýšená o zodpovedajúcu pomernú sumu.

6.3.3. Zvýšenie podľa bodov 6.3.1./6.3.2. je prípustné len vtedy, pokiaľ sú medzi termínom uzavretia zmluvy a dohodnutým termínom zájazdu viac ako 4 mesiace a okolnosti vedúce k zvýšeniu pred uzatvorením zmluvy ani nenastali ani ich organizátor nemohol predpokladať.

6.3.4. V prípade dodatočnej zmeny ceny zájazdu musí organizátor bezodkladne informovať cestujúceho. Zvýšenia ceny od 20. dňa pred nástupom na zájazd sú neúčinné. Pri zvýšeníach ceny o viac ako 5 % je cestujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde bez poplatkov alebo požadovať účasť na minimálne rovnako hodnotnom zájazde, ak je organizátor schopný ponúknuť cestujúcemu takýto zájazd zo svojej ponuky bez zvýšenia ceny. Obojstranné práva a povinnosti uvedené v tomto odseku platia aj v prípade prípustnej podstatnej zmeny v cestovných službách.

6.3.5. Cestujúci si tieto práva voči organizátorovi musí uplatniť bezodkladne po vyhlásení organizátora o zvýšení ceny, resp. o zmene cestovného výkonu.

7. Odstúpenie cestujúceho pred začiatkom zájazdu/poplatky za odstúpenie

7.1. Pred začiatkom zájazdu môžete od zájazdu kedykoľvek odstúpiť. Smerodajné je doručenie vyhlásenia o odstúpení organizátorovi (adresy sa nachádzajú dole po bode 17.), resp. objednávajúcej cestovnej kancelárii. Odstúpenie je nutné doručiť v písomnej forme.

7.2. Ak odstúpate od zájazdu alebo ak sa nedostavíte na zájazd, organizátor stráca nárok na pôvodnú cenu zájazdu. Namiesto toho organizátor, pokiaľ nie je zodpovedný za odstúpenie, resp. za nedostavenie sa na zájazd a príčinou nie je ani zásah vyššej moci, môže žiadať o primerané odškodné v závislosti od konkrétnej ceny zájazdu a náklady (poplatky za odstúpenie) vykonané až do odstúpenia/nedostavenia sa. Tieto poplatky za odstúpenie sú paušalizované v bode 7.5. pri zohľadnení blízkosti časového okamihu odstúpenia k zmluvne dohodnutému začiatku zájazdu v percentuálnom pomere k cene zájazdu. Pritom sú zohľadnené zvyčajne ušetrené náklady.

7.3. Poplatky za odstúpenie treba zaplatiť aj vtedy, ak sa účastník zájazdu včas a v termínoch, ktoré sú oznámené v cestovných dokumentoch, nedostaví na odchod na konkrétne letisko alebo miesto odchodu alebo ak sa účastník nedostaví na zájazd kvôli chýbajúcim cestovným dokumentom, ako napr. cestovný pas alebo potrebné víza, za ktoré nie je organizátor zodpovedný.

7.4. Máte na výber, či budete dokazovať, že v súvislosti s odstúpením alebo nedostavením sa na zájazd nevznikli žiadne alebo že vznikli len podstatne nižšie náklady ako vykázané náklady v paušáloch, ktoré v jednotlivých prípadoch uplatňuje organizátor (viď nasledujúci bod 7.5.).

7.5. Paušalizovaný nárok na poplatky za odstúpenie spravidla na osobu/na ubytovaciu jednotku pri stornovaní je:

7.5.1. Štandardné paušálne zájazdy a poplatky:

do 31. dňa pred nástupom na zájazd 25 %

od 30. dňa pred nástupom na zájazd 40 %

od 24. dňa pred nástupom na zájazd 50 %

od 17. dňa pred nástupom na zájazd 60 %

od 10. dňa pred nástupom na zájazd 80 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 90 % z ceny zájazdu;

7.5.2. Výnimky:

A Prázdninové byty/domy/apartmány pri individuálnej doprave, golfové balíky (pokiaľ nie sú zahrnuté do zájazdov v zmysle bodu 7.5.1.); airtours Private travel a zájazdy á la carte

do 46. dňa pred nástupom na zájazd 25 %

od 45. dňa pred nástupom na zájazd 50 %

od 35. dňa pred nástupom na zájazd 80 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 90 % z ceny zájazdu;

B Lodné zájazdy/riečne okružné zájazdy; špeciálne programy; aktívne programy; kempingové programy

do 31. dňa pred nástupom na zájazd 25 %

od 30. dňa pred nástupom na zájazd 40 %

od 24. dňa pred nástupom na zájazd 50 %

od 17. dňa pred nástupom na zájazd 60 %

od 10. dňa pred nástupom na zájazd 80 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 95 % z ceny zájazdu;

C Pri iba sprostredkovaných vstupenkách, napr. na muzikály (porovnaj bod 1.5.), platia storno podmienky príslušného subjektu, ktoré Vám budú oznámené pri objednávaní.

D Pre zájazdy značiek, XTUI, X1-2-FLY a XDIS a rovnako aj pre balíky lístkov z opisov výkonov (bod 3.1.) s názvom „Musicals & Shows“ platia nasledujúce storno poplatky:

do 31. dňa pred nástupom na zájazd 40 %

od 30. dňa pred nástupom na zájazd 55 %

od 24. dňa pred nástupom na zájazd 65 %

od 17. dňa pred nástupom na zájazd 75 %

od 10. dňa pred nástupom na zájazd 85 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 95 % z ceny zájazdu.

E Pre osobitne označené top ponuky, vybrané, krátkodobé, resp. zľavnené ponuky, špeciálne ponuky a úsporné zájazdy platia nasledujúce storno poplatky:

do 31. dňa pred nástupom na zájazd 25 %

od 30. dňa pred nástupom na zájazd 45 %

od 24. dňa pred nástupom na zájazd 65 %

od 17. dňa pred nástupom na zájazd 75 %

od 10. dňa pred nástupom na zájazd 85 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 95 % z ceny zájazdu.

F Pri ostatných produktoch usporiadateľa Wolters-Reisen (Hurtigruten/Fram-plavby, plavby na lodiach MS Ortelius, MS Plancius, Sea Spirit, Ocean Diamond, MS Quest, plavby s Quark Expeditions, polárne plavby, plavby s Campagnie du Ponant, Plantours a Göta Kanal) platia osobitné podmienky, ktoré budú oznámené pred uzatvorením rezervácie.

7.6. Usporiadateľ si vyhradzuje právo namiesto štandardných balíkových poplatkov požadovať a účtovať špecifickú kompenzáciu pokiaľ preukáže, že mu vznikli preukázateľne vyššie náklady ako sú špecifikované v

štandardných balíkov poplatkov. V tomto prípade je organizátor povinný prihladiť na ušetrené náklady a možné ďalšie použitie cestovných výkonov konkrétne vyčíslíť a zdokladovať.

7.7. Vaše právo stanoviť náhradného účastníka (viď bod 8.2. nižšie) zostáva predchádzajúcimi podmienkami nedotknuté.

8. Zmena objednávky, náhradník

8.1. Na Vaše želanie organizátor vykoná zmenu potvrdenia (zmenu objednávky), pokiaľ je to realizovateľné, až do 31. dňa pred nástupom na zájazd, resp. pri zájazdoch v zmysle bodu 7.5.2.A do 46. dňa pred nástupom na zájazd. Na tieto účely treba uhradiť 50,- € na osobu. Za zmenu objednávky sa považujú napr. zmeny termínu zájazdu, cieľa cesty, miesta nástupu na zájazd, ubytovania alebo spôsobu prepravy; vystavené letenky, aj dodatočné zmeny času odletu. Pri zmene dopravy, ubytovania (okrem zmeny v rámci objednaného ubytovania), termínu cesty sa cena vypočítava komplet na novo a ceny sú platné za nových podmienok. Pri zmenách ubytovania v rámci objednaných služieb (napr. zmena typu izby, stravovania, obsadenia izby) budú ceny upravené podľa pôvodných podmienok platných počas objednania. Zmeny po uvedených lehotách (napr. pri leteckých zájazdoch/štandardné poplatky od 30. dňa pred nástupom na zájazd) a rovnako aj zmeny nad obdobie platnosti opisu služieb, ktorý je základom objednávky (bod 3.1.), môžu byť vykonané len po odstúpení od zmluvy o zájazde za podmienok v zmysle bodu 7.5. pri súčasnom novom prihlásení. To platí aj pre výlučne letové trasy v linkovej preprave v prípade Vami zapríčinennej zmeny letu a rovnako aj pre zmeny letových rezervácií, zmeny termínu zájazdu, cieľa cesty a nástupu na zájazd pri zájazdoch značiek XTUI, X1-2- FLY a XDIS.

8.2. Až do nástupu na zájazd môže cestujúci požadovať, aby ho v jeho právach a povinnostiach vyplývajúcich zo zmluvy o zájazde zastúpila tretia osoba. Túto skutočnosť treba oznámiť organizátorovi. Organizátor nemusí s nástupom tretej osoby namiesto cestujúceho súhlasiť, ak tretia osoba nevyhovuje osobitným cestovným požiadavkám alebo jej účasti zabráňujú zákonné predpisy alebo úradné nariadenia. Ak na miesto prihláseného účastníka nastúpi tretia osoba, je organizátor oprávnený dodatočne požadovať za prípadne vzniknuté zvýšené náklady voči poskytovateľovi služieb (napr. letecké spoločnosti) a za náklady na spracovanie, ktoré mu vzniknú účasťou náhradného účastníka, paušálny poplatok min.10,- € v závislosti od druhu zmenenej služby. Máte na výber, či budete dokazovať, že v súvislosti s nástupom tretej osoby nevznikli žiadne alebo že vznikli len podstatne nižšie náklady. Za cenu zájazdu a náklady vzniknuté nástupom náhradného účastníka ručia prihlásený účastník a náhradný účastník ako spoloční dlžníci.

9. Cestovné poistenia

Organizátori odporúčajú uzatvorenie komplexného balíka cestovného poistenia, predovšetkým vrátane poistenia, ktoré kryje náklady pri odstúpení od zájazdu a tiež poistenia na krytie spätných nákladov pre prípad úrazu alebo choroby (je možné objednať si ich aj oddelene). mimoriadne ponuky v príslušných Podrobnosti k poisťovnej ochrane môžete získať na predajnom mieste.

10. Odstúpenie a výpoveď zo strany organizátora zájazdu

10.1. Organizátor si vyhradzuje právo zrušiť Zájazd v prípade:

a) ak nebude dosiahnutý minimálny počet účastníkov Zájazdu; (poznávacie zájazdy a pod.)

b) ak je realizácia zájazdu pre Organizátora ekonomicky neúnosná. V tomto prípade je Organizátor oprávnený zrušiť zájazd, a to najneskôr v lehote do 21 dní pred plánovaným začatím zájazdu, pričom o tejto skutočnosti je povinný písomne informovať Objednávateľa najneskôr v lehote do 21 dní pred nástupom na zájazd alebo začiatkom čerpania služieb;

c) vzniku, resp. výskytu nepredvídateľných mimoriadnych udalostí, ktoré nebolo možné pri uzatvorení Zmluvy o zájazde alebo Zmluvy o službe predvídať (napr. zemetrasenie, povodne, vojnový konflikt, epidémia, teroristický útok, občianske nepokoje, štrajk a pod.).

10.2. Organizátor môže vypovedať zmluvu o zájazde aj bez dodržania určitej lehoty, ak realizáciu zájazdu cestujúci trvalo narúša napriek zodpovedajúcej výstrahe zo strany organizátora. To isté platí aj v prípade, ak sa cestujúci správa v rozpore so zmluvou do takej miery, že je opodstatnené okamžité zrušenie zmluvy. Organizátor si však vyhradzuje nárok na cenu zájazdu. Možné zvýšené náklady za spiatočnú cestu znáša sám narúšateľ. Organizátor si však musí nechať započítať hodnotu ušetrených nákladov a rovnako aj také výhody, ktoré môžu byť získané z iného použitia nepožadovaných výkonov, vrátane možných náhrad zo strany poskytovateľa služieb.

10.3. Organizátor môže odstúpiť od zájazdu pri nedosiahnutí minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnom opise služieb a v potvrdení o zájazde v lehote do 5 týždňov pred nástupom na zájazd (doručenie cestujúcemu). Organizátor Vás samozrejme informuje, pokiaľ bude už skôr zjavné, že minimálny počet účastníkov nebude možné dosiahnuť. Cestujúcemu bude bezodkladne doručené vyhlásenie o odstúpení. Zaplatenú cenu zájazdu potom obratom dostanete naspäť.

10.4. V prípade odstúpenia organizátora podľa bodu 10.3. je cestujúci oprávnený požadovať účasť na inom zájazde s minimálne rovnakou hodnotou, ak má organizátor možnosť ponúknuť takýto zájazd pre cestujúceho zo svojej ponuky bez zvýšenej ceny. Cestujúci si toto právo voči organizátorovi musí uplatniť bezodkladne po vyhlásení o odstúpení zo strany organizátora. Pokiaľ si cestujúci právo na účasť na zájazde s rovnakou hodnotou neuplatní, obratom dostane späť zaplatenú cenu zájazdu.

11. Mimoriadne okolnosti – vyššia moc

11.1. Kvôli vypovedaniu zmluvy o zájazde v prípadoch zásahu vyššej moci odkazujeme na § 651j Občianskeho zákonníka. Tento § má nasledujúce znenie: „(1) Ak je zájazd podstatne sťažený, ohrozený alebo skrátený následkom zásahu vyššej moci, ktorý nebolo možné pri uzatvorení zmluvy predvídať, môže ako organizátor zájazdu, tak aj cestujúci vypovedať túto zmluvu iba v súlade s týmto predpisom. (2) Ak bude zmluva vypovedaná podľa odseku 1, uplatní sa predpis § 651e ods. 3 veta 1 a 2, ods. 4 veta 1. Zvýšené náklady na spiatočnú cestu znášajú obe zmluvné strany na polovicu. V ostatných prípadoch idú zvýšené náklady na ťarchu cestujúceho.“

11.2. Cestovné pokyny Ministerstva zahraničných vecí získate na internete na www.auswaertiges-amt.de a rovnako aj na telefónnom čísle 0049 (030) 5000- 2000. Pre slovenských občanov na adrese: www.mzv.sk/.

12. Náprava/zníženie/výpoveď

12.1. Ak sa cestovné služby neposkytnú alebo sa poskytnú v rozpore so zmluvou, môže cestujúci žiadať nápravu. Organizátor môže vykonať nápravu aj takým spôsobom, že poskytne náhradnú službu v rovnakej alebo vyššej hodnote. Organizátor môže odmietnuť nápravu, ak si táto vyžaduje neprimerané náklady.

12.2. Cestujúci môže po návrate zo zájazdu požadovať zníženie ceny zájazdu, ak neboli cestovné výkony poskytnuté v súlade so zmluvou a ak cestujúci z vlastnej viny neopomenul bezodkladné nahlásenie nedostatkov (bez oneskorenia z vlastnej viny).

12.3. Ak je zájazd podstatne negatívne ovplyvnený následkom nedostatkov a ak organizátor v priebehu primeranej lehoty nevykoná nápravu, môže cestujúci v rámci zákonných ustanovení vypovedať zmluvu o zájazde – v jeho vlastnom záujme a z dôvodov zabezpečenia dôkazov sa odporúča písomná forma výpovede. To isté platí aj vtedy, keď nie je možné od cestujúceho požadovať účasť na zájazde následkom nedostatkov z dôležitých a pre organizátora viditeľných dôvodov. Stanovenie lehoty na nápravu nie je potrebné len vtedy, keď je náprava nemožná alebo ak ju organizátor odmietne alebo ak je oprávnená okamžitá výpoveď zmluvy z dôvodu mimoriadneho záujmu cestujúceho. Ak potom dôjde k zrušeniu zmluvy, cestujúci si vyhradzuje nárok na spätnú prepravu. Cestujúci dlhuje organizátorovi len časť ceny zájazdu, ktorá pripadá na realizované výkony, pokiaľ boli tieto výkony v jeho záujme.

13. Ručenie

13.1. Pri existencii nedostatku môže cestujúci bez ohľadu na zníženie ceny zájazdu (zníženie) alebo na výpoveď požadovať náhradu škody, okrem prípadu, keď je nedostatok v zájazde založený na okolnosti, za ktorú organizátor nie je zodpovedný. Cestujúci môže požadovať aj náhradu škody z dôvodu zbytočne vynaloženého času dovolenky, ak je zájazd zmarený alebo podstatne skrátený.

13.2. Zmluvné nároky na náhradu škody zmluvné ručenie organizátora za škody, ktoré nie sú ublížením na tele, je obmedzené na trojnásobok ceny zájazdu, a) pokiaľ škoda cestujúceho nie je spôsobená zo strany organizátora úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti alebo b) pokiaľ je organizátor zodpovedný za škodu vzniknutú cestujúcemu len z dôvodu zavinenia niektorého poskytovateľa služieb.

13.3. Mimozákonné nároky na náhradu škody pre všetky súdne nároky na náhradu škody proti organizátorovi z dôvodu nedovoleného konania, ktoré nie sú založené na úmysle alebo hrubej nedbanlivosti, je ručenie za vecné škody obmedzené na výšku trojnásobnej ceny zájazdu. Tieto maximálne sumy ručenia platia vždy na jedného cestujúceho a zájazd. Možné z tohto vychádzajúce nároky v súvislosti s cestovnou batožinou podľa Montrealskej zmluvy zostávajú týmto obmedzením nedotknuté.

13.4. Organizátor neručí za nedostatky plnenia, ublíženia na zdraví a vecné škody v súvislosti s výkonmi, ktoré sú len sprostredkované ako cudzie služby (napr. výlety, športové podujatia, návštevy divadiel, výstavy, prepravu na určené východiskové a cieľové miesto), ak sú tieto výkony v ponuke zájazdov a v potvrdení o objednávke výslovne a s uvedením sprostredkovaného zmluvného partnera tak jednoznačne označené ako cudzie služby a nie sú súčasťou cestovných výkonov organizátora.

13.4.1. Organizátor však ručí za výkony, ktoré zahŕňajú prepravu zákazníkov z určeného východiskového miesta zájazdu na určené cieľové miesto, transfery počas zájazdu a ubytovanie počas zájazdu a rovnako aj

13.4.2. ak a pokiaľ je dôvodom vzniku škody zákazníka porušenie upozorňovacích, informačných a organizačných povinností organizátora.

13.5. Za účasť na športových a iných dovolenkových aktivitách ste zodpovední len Vy. Športové náradie, prístroje a vozidlá by ste mali pred použitím skontrolovať. Za úrazy, ktoré vzniknú počas športových podujatí a iných dovolenkových aktivít, ručí organizátor len vtedy, ak mu možno pripísať zavinenie. Organizátor odporúča uzatvorenie úrazového poistenia.

13.6. Preprava sa realizuje na základe podmienok príslušnej prepravnej spoločnosti, ktoré možno na želanie sprístupniť. Neplatia pravidlá železničnej spoločnosti Deutsche Bahn AG uvedené na zadnej strane dokumentov o železničnej preprave tejto spoločnosti. Práva a povinnosti organizátora a zákazníka vyplývajúce zo zmluvy o zájazde a z týchto podrobných cestovných podmienok nie sú obmedzené podmienkami príslušnej prepravnej spoločnosti. Pokiaľ je to uvedené v opisoch služieb, obsahujú Vaše cestovné podklady cestovné lístky „Vlakom na letisko“ spoločnosti Deutsche Bahn AG a dodatočnú prílohu „Cestovanie a lietanie“ Združenia nemeckých prepravných spoločností. Každý cestujúci je sám zodpovedný za včasný príchod na miesto odletu, okrem prípadu, ak je oneskorenie spôsobené na základe úmyselného porušenia povinností organizátora alebo na základe porušenia povinností organizátora z dôvodu hrubej nedbanlivosti.

13.7. Povinnosť spoluúčasti, reklamácie

13.7.1. Každý cestujúci je povinný pri nedostatkoch plnenia v rámci zákonných ustanovení spolupracovať na tom, aby boli možné škody odstránené alebo aby boli len nepatrné.

13.7.2. Ak by ste mali aj napriek očakávaniam dôvod na reklamáciu, je potrebné požadovať ju bezodkladne na mieste u našich delegátov, resp. ju oznámiť kontaktnej osobe a požadovať nápravu. Ak nie je možné zastihnúť delegátov, resp. Vašu kontaktnú osobu, obráťte sa prosím na poskytovateľa služieb (napr. prepravná spoločnosť, hotelier, lodná spoločnosť) alebo na organizátora, resp. na jeho miestne zastúpenie. Potrebné telefónne čísla, čísla faxu a rovnako aj e-mailové adresy nájdete vo Vašich cestovných podkladoch alebo v popise, resp. na informačných mapách v hoteli. Poškodenia alebo omeškania v doručení cestovnej batožiny a tovarov pri leteckých zájazdoch organizátor odporúča naliehavo bezodkladne na mieste, ale najneskôr v priebehu 7 dní po zistení poškodenia pri cestovnej batožine, pri tovaroch v priebehu 14 dní od prijatia, v prípade oneskorenia najneskôr 21 dní potom, čo bola batožina alebo tovary dané k dispozícii cestujúcemu, oznámiť príslušnej leteckej spoločnosti prostredníctvom formulára ohlásenia škody (P.I.R.). Letecké spoločnosti zvyčajne zamietajú náhrady vtedy, ak nebolo vyplnené ohlásenie škody. Okrem toho treba stratu, poškodenie alebo nedoručenie cestovnej batožiny nahlásiť delegátom alebo miestnemu zastúpeniu organizátora. Pri reklamáciách musia hostia prázdninových bytov/domov/apartmánov bezodkladne požadovať nápravu u kontaktnej osoby uvedenej v cestovných podkladoch. Ak to nemá úspech, musíte sa skontaktovať s najbližším stanoviskom delegátov alebo s najbližším miestnym zastúpením organizátora. Ak cestujúci vlastnou vinou zanedbá oznámenie nedostatkov, nemôže si uplatniť žiadne nároky.

13.7.3. Delegáti nie sú oprávnení uznávať žiadne nároky.

14. Vylúčenie nárokov, premlčanie a postúpenie

14.1. Nároky z dôvodu vykonania zájazdu v rozpore so zmluvou (§§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka) treba voči organizátorovi (adresa sa nachádza pod bodom 17.) uplatniť v priebehu jedného mesiaca po zmluvne predpokladanom ukončení zájazdu. Toto by sa vo Vašom vlastnom záujme malo vykonať v písomnej forme. Po uplynutí lehoty si cestujúci môže uplatniť nároky len vtedy, ak mu bolo bez vlastného zavinenia

zabránené dodržať danú lehotu. Deň ukončenia zájazdu sa pri výpočte mesačnej lehoty nezapočítava. Kvôli nahlasovaniu poškodenia batožiny, omeškania doručenia batožiny alebo straty batožiny vid' bod 13.7.2.

14.2 Premlčanie

14.2.1. Nároky cestujúceho podľa §§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka vyplývajúce z poškodenia života, tela alebo zdravia, ktoré sú založené na úmyselnom porušení povinnosti alebo porušení povinnosti z dôvodu hrubej nedbanlivosti organizátora alebo zákonného zástupcu alebo pomocných síl organizátora, sú premlčané po dvoch rokoch. Toto platí aj pre nároky na náhradu ostatných škôd, ktoré sú založené na úmyselnom porušení povinnosti alebo porušení povinnosti z dôvodu hrubej nedbanlivosti organizátora alebo zákonného zástupcu alebo pomocných síl organizátora.

14.2.2. Všetky ostatné nároky podľa §§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka sú premlčané po jednom roku.

14.2.3. Premlčanie podľa predchádzajúcich odsekov 14.2.1. a 14.2.2. začína dňom, ktorý nasleduje po dni zmluvného ukončenia zájazdu.

14.2.4. Nároky z nedovoleného konania sú premlčané po troch rokoch.

14.2.5. Ak nie sú medzi cestujúcim a organizátorom ukončené rokovania o nároku alebo o okolnostiach zdôvodňujúcich nárok, premlčanie je zadržané, až kým cestujúci alebo organizátor neodmietne pokračovanie rokovaní. Premlčanie nastupuje najskôr tri mesiace po ukončení zadržania.

14.3. Vaša cestovná kancelária vystupuje pri uzatvorení zmluvy o zájazde len ako sprostredkovateľ. Nie je oprávnená prevziať po ukončení zájazdu od cestujúceho oznámenie o záručných nárokoch a o nárokoch na náhradu škody.

14.4. Odstúpenie od nárokov voči organizátorovi je vylúčené. Toto neplatí pri spolucestujúcich rodinných príslušníkoch.

15. Ustanovenia týkajúce sa pasov, víz, cla, devíz a zdravotného dohľadu

15.1. Organizátor ručí za to, že štátnych príslušníkov štátu, v ktorom sa zájazd ponúka, informuje o ustanoveniach a predpisoch týkajúcich sa pasov, víz a zdravotného dohľadu a o ich možných zmenách ešte pred nástupom na zájazd. Štátni príslušníci iných štátov by sa mali informovať na príslušných veľvyslanectvách/konzulátoch. Prostredníctvom ponuky zájazdu v opisoch výkonov (bod 3.1.) a v cestovných podkladoch získate podstatné informácie o nevyhnutných formalitách týkajúcich sa Vášho zájazdu. Prosím všimajte si tieto informácie a informujte sa ďalej vo Vašej cestovnej kancelárii.

15.2. Organizátor neručí za včasné udelenie a doručenie potrebných víz zo strany príslušného diplomatického zastúpenia, ak ste ho poverili obstaraním víz, okrem prípadu, že za omeškanie nesie zodpovednosť. Na získanie víz atď. na príslušných miestach musíte počítať s približným časovým obdobím 8 týždňov.

15.3. Cestujúci je sám zodpovedný za dodržanie všetkých predpisov dôležitých pre realizáciu zájazdu. Všetky ujmy, predovšetkým platba nákladov súvisiacich s odstúpením, ktoré vyplývajú z neuposlušnosti týchto predpisov, znáša cestujúci, okrem prípadu, ak sú podmienené zavinením organizátora z dôvodu nesprávneho informovania alebo neinformovania.

15.4. Zistite si prosím z katalógu a informujte sa vo Vašej cestovnej kancelárii, či je pre Váš zájazd potrebný cestovný pas alebo či postačí občiansky preukaz a dbajte prosím na to, aby Váš cestovný pas alebo občiansky preukaz mali pre zájazd dostatočnú dobu platnosti. Deti potrebujú svoj vlastný detský cestovný pas.

15.5. Colné a devízové predpisy sa v rôznych krajinách vykonávajú veľmi prísne. Preto sa prosím presne informujte a bezpodmienečne dodržiavajte predpisy.

15.6. Rôzne štáty vyžadujú určité očkovacie doklady, ktoré nesmú mať menej ako 8 dní a viac ako 3 roky (kiahne), resp. 10 rokov (žltá zimnica). Takéto očkovacie doklady je potrebné predložiť aj nemeckým úradom, ak sa vraciate z určitých krajín (napr. Afrika, Blízky východ). Príslušné informácie sa dozviete z katalógu alebo sa obráťte na Vašu cestovnú kanceláriu.

16. Ochrana údajov Osobné údaje ktoré nám dávate k dispozícii, budú elektronicky spracované a použité na realizáciu zmluvy. Okrem toho by sme Vás aj v budúcnosti radi písomne informovali o aktuálnych ponukách, pokiaľ nie je jasné, že si toto neželáte. Ak si neželáte zasielanie informácií, obráťte sa na oddelenie „Ochrana údajov“ na nižšie uvedenej adrese organizátora. Ak používame na spracovanie a využívanie osobných údajov externých poskytovateľov služieb mimo EÚ, resp. EHP (tzv. krajiny tretieho sveta bez primeranej úrovne ochrany údajov), ochrana Vašich osobných údajov je zabezpečená na základe dohody tzv. „Štandardných zmluvných klauzúl EÚ“.

17. Všeobecné informácie, uplatniteľné právo a miestne príslušný súd

17.1. Neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy o zájazde nemá za následok neplatnosť celej zmluvy o zájazde. To isté platí aj pre predložené cestovné podmienky. Tieto cestovné podmienky a pokyny platia pre organizátora zájazdov

TUI Deutschland GmbH

30625 Hannover

Obchodný register: Hannover HRB 62522